

密	/	保存年限
號	/ /	

駐泰國代表處經濟組 函

機關地址 20th Fl., Empire Tower, 195
 South Sathorn Road., Bangkok 10120
 承辦人 蕭燕新
 聯絡電話 (662)6700 200 Ext. 358
 電子郵件 tccecon@ji-net.com

受文者：行政院公共工程委員會

發文日期：中華民國 99 年 1 月 7 日

發文字號：泰經組字第 09900000250 號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：如文（共 2 頁）

主旨：有關泰國大眾捷運局（MRTA）為其藍色線延長工程，邀請廠商參與投標資格審查等相關資料，請查照。

說明：

一、依據泰國大眾捷運局（Mass Rapid Transit Authority of Thailand, MRTA）本（99）年 1 月 6 日致本處第 MRTA 013/C13 號函辦理。

二、隸屬泰國交通部之大眾捷運局為其藍色線（MRT Blue Line）延長工程：Hua Lamphong 至 Bang Khac 及 Bang Sue 至 Tha Phra 兩部份，邀請我國有興趣廠商參加國際競標（International Competitive Bidding）；此線長約 27 公里，共有 19 個站。

三、有興趣廠商可於本年 1 月 20 日至 28 日（星期六、日除外）向泰國大眾捷運局洽購相關資料，相關資訊並可至下列網站取得：<http://www.mrta.co.th>。

四、檢送泰國大眾捷運局來函及相關公告，請查參。

正本：經濟部國際貿易局

副本：行政院公共工程委員會

駐泰 駐泰國代表處經濟組

工程會 990108



左
一
五
三

06/01 2010 15:36 FAX 6226122465

002

**URGENT**

การรถไฟฟ้าขนส่งมวลชนแห่งประเทศไทย
 MASS RAPID TRANSIT AUTHORITY OF THAILAND
 รัฐวิสาหกิจภายใต้กำกับของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม
 A STATE ENTERPRISE UNDER SUPERVISION OF MINISTER OF TRANSPORT

No. MRTA 013/C13

6 January B.E. 2553 (2010)

Excellency,

Re : Announcement of Invitation to Tender

The MRT Blue Line Project, Hua Lamphong to Bang Khae and Bang Sue to Tha Phra Sections

The Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA), a state enterprise under the Ministry of Transport, intends to invite interested firm(s) to submit tender for Civil Works Contracts of the MRT Blue Line Project, Hua Lamphong to Bang Khae and Bang Sue to Tha Phra Sections which is a heavy rail rapid transit system covering a route of approximately 27 km., from Hua Lamphong to Bang Khae and Bang Sue to Tha Phra incorporating 19 transit stations with the depot located at Petchkasem 48 area and Park and Ride Building at Lak Song area. The Civil Works Contracts will be funded by Domestic Loans from Thailand's Ministry of Finance.

Tendering will be conducted based on an International Competitive Bidding (ICB) process. We would greatly appreciate if the embassy would kindly refer this matter to the attention of experienced contracting firms from your country having been in business involved in projects of a nature generally similar to that required for the MRT Blue Line Project. Those who are interested can purchase the Tender documents in January, 2010. Also, please find the Announcement attached hereto containing necessary information with regard to the project.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

(Mr. Chukiat Phota-yantivat)

Governor

Mass Rapid Transit Authority of Thailand

Enclosure: INVITATION TO TENDER

Blue Line Extension Project Hua Lamphong - Bang Khae and Bang Sue - Tha Phra Sections

H.E.

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
 Taiwanese Representative Office



Mass Rapid Transit Authority of Thailand

INVITATION ANNOUNCEMENT FOR TENDERING

**The MRT Blue Line Extension Project
Hua Lamphong – Bang Khae and Bang Sue – Tha Phra Sections.**

The Mass Rapid Transit Authority of Thailand (MRTA), Ministry of Transport, the Kingdom of Thailand is inviting tenders for five civil works contracts of the MRT Blue Line Extension Project Hua Lamphong – Bang Khae and Bang Sue – Tha Phra Sections as follows.

- Contract 1** Design and Construction of Underground Structure Hua Lamphong to Sanam Chai Section (Approx. 2.8 km.), two underground stations. To be completed (inclusive of Integrated System Testing Period) within 1890 days
- Contract 2** Design and Construction of Underground Structure Sanam Chai to Tha Phra Section, (Approx. 2.6 km.) two underground stations. To be completed (inclusive of Integrated System Testing Period) within 1890 days
- Contract 3** Construction of PC segmental box girder viaduct/ Elevated Structure Tao Pun to Tha Phra Section (Approx. 11 km.), 8 elevated stations, a river crossing bridge. To be completed (inclusive of Integrated System Testing Period) within 1640 days. The relevant Utility Relocation Works of M&EA shall also be cooperated in the tendering process of this Contract.
- Contract 4** Construction of PC segmental box girder viaduct/ Elevated Structure Tha Phra – Lak Song Section (Approx. 10.5 km.) 7 elevated stations, a depot and 2 park and ride buildings. To be completed (inclusive of Integrated System Testing Period) within 1640 days. The relevant Utility Relocation Works of M&EA shall also be cooperated in the tendering process of this Contract.
- Contract 5** Design and Construction of trackwork for Hua Lamphong – Sanam Chai Section; Sanam Chai – Tha Phra Section; Tha Phra – Lak Song Section; and Tao Pun – Tha Phra Section (Approx. 70 km.); To be completed (inclusive of Integrated System Testing Period) within 1890 days

The Tendering process will be conducted based on an International Competitive Bidding (ICB) basis.

More details regarding the Project, qualification requirements and tender procedure are described in an Official Invitation to tender, at our website, <http://www.mrta.co.th>

Tender Documents are available for purchase on payment of non refundable fee; at the office of:

Supply Division, General Administration Department

The Mass Rapid Transit Authority of Thailand
175 Rama IX Road, Huai Khwang Bangkok 10320, THAILAND Tel. 02-612-2444 Ext.408, 422
from 20th January 2010 to 28th January 2010 (except Saturday and Sunday) from 9:00 hours to 15:00 hours.

Please note that this Announcement is not an official Invitation for Tendering.